

\* Ο William Fovet είναι φιλόσοφος, κριτικός και μεταφραστής. Έχει εκδώσει την *Europeiska filosofie*, Daidalos - Ord & Bild, Γκέτεμποργκ, 1995.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Επιθεώρηση *Liber*, τ. 25, Δεκέμβριος 1995.

ΣΟΥΗΔΙΑ

**Γλωσσάρι**

*Agghuvud*: αυγοκέφαλος, υποτιμητικός, χαρακτηρισμός, σπάνια λέξη.

*Ideolog*: ιδεολόγος, έλλειψη ρεαλισμού. Υποτιμητικός χαρακτηρισμός.

*Intelligent(s)ia*: ρωσο-πολωνική ή εκλατινισμένη ορθογραφία. Συλλογική ονομασία που δεν κάνει διακρίσεις ανάμεσα στις διάφορες παραδόσεις από τις οποίες προέρχονται οι διανοούμενοι.

*Kulturarbctarc*: έκφραση που χρησιμοποιούνταν συχνά τη δεκαετία του '60. Ταπεινωτική χροιά.

*Kulturknutte*: unutte σημαίνει στη σουηδική κάποιον που έχει κάποιο ψώνιο, έναν *freak* με τις μηχανές. Υποτιμητικός χαρακτηρισμός.

*Kulturmaffia* ή *Kulturmaffian*: πνευματική μαφία, δηλώνει το σύνολο των διανοουμένων.

*Kulturpersonlighet*: πνευματική προσωπικότητα. Σε αχρηστία.

*Kulturradikal*: πνευματικός ριζοσπαστισμός, έκφραση που επίσης έχει πέσει σε αχρηστία, αλλά ευρείας χρήσης στη δεκαετία του '50, για να δηλώσει έναν κάποιο ριζοσπαστισμό στα ζητήματα αισθητικής, ηθικής και θρησκείας.

*Kultursidesmaffian*: μαφία των πολιτικών σελίδων. Εδράζει στην εικόνα μιας σιωπηρής συνωμοσίας ανάμεσα στους υπεύθυνους των πολιτιστικών σελίδων των μεγάλων εφημερίδων, προνομιακό χώρο του πνευματικού διαλόγου στη Σουηδία.

*Magister*: υποτιμητικός χαρακτηρισμός που χρησιμοποιείται στους κόλπους του σουηδικού σοσιαλ-δημοκρατικού κινήματος (ιδιαίτερα στο συνδικαλιστικό κίνημα και μεταξύ των υπαλλήλων και των πολιτικών που προέρχονται από τις λαϊκές τάξεις) για να δηλώσει τους πολιτικούς ηγέτες της σοσιαλ-δημοκρατίας (κυρίως τη γενιά του Όλαφ Πάλμε, που συχνά προέρχονταν από ανώτερη κοινωνική τάξη, χωρίς επαγγελματική πείρα έξω από την πολιτική κονίστρα).

*Tyckare*: από το ρήμα *tycka*, βρίσκω, σκέπτομαι: εκείνος που πάντα έχει κάτι να πει για ένα θέμα, όποιο κι αν είναι. Υποτιμητικό.

*Verbokrat*: η λέξη εμφανιζόταν στις συζητήσεις στη Σουηδία την εποχή που υπήρχε ακόμα η Σοβιετική Ένωση. Υποτιμητικός χαρακτηρισμός. Δηλώνει έλλειψη ρεαλισμού.

William Fovet, Donald Broady, Tomas Lappalainen.

Agghuvud  
 Ideolog  
 Intelligent(s)ia  
 Kulturarbctarc  
 Kulturknutte  
 Kulturmaffia  
 Tyckare  
 Magister  
 Kulturarbctarc

**Kulturarbctarc**